

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا له تاريخ طويل ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بدخول الإسلام إلى الأرخبيل. أصبحت اللغة العربية لغة مهمة لكونها لغة القرآن والحديث، وكذلك مختلف المصادر الإسلامية الكلاسيكية. كما تعد اللغة العربية اللغة الأساسية لأداء العبادات. تطور تعليم اللغة العربية في إندونيسيا من خلال مختلف المؤسسات الإسلامية، سواء كانت رسمية أو غير رسمية. ومن أمثلة المؤسسات الإسلامية التي تقدم تعليمًا رسميًا للغة العربية في إندونيسيا هي المدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية والجامعة الإسلامية الحكومية، بينما تشمل الأمثلة غير الرسمية المنظمات والجمعيات العربية ودورات اللغة العربية والمعهد.^١

تعليم اللغة العربية من أحد الجوانب المهمة في التعليم بالمعهد، وهي ليست مجرد لغة دينية بل هي مفتاح لفهم الأدبيات والمصادر الإسلامية الكلاسيكية.^٢ معهد تحفيظ مدينة القرآن بنجرماسين هو مؤسس تعليمي إسلامي يركز بشكل أساسي على برنامج تحفيظ القرآن الكريم ولديه نظام تعليمي رسمي متكامل من خلال برنامج حزم على مستوى المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية، برنامج تعليم اللغة العربية أحد محاور التركيز في جهودها لإعداد جيل قادر على فهم التعليم الإسلامي وممارسته ونشره. تعليم اللغة العربية في معهد

¹ Ahmad Taofik, 'Lembaga Pendidikan Islam Di Indonesia', *Indonesian Journal of Adult and Community Education* 2, no. 2 (2 January 2021): h.4-7., <https://doi.org/10.17509/ijace.v2i2.30874>.

² Moh. Tohiri Habib, 'Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Tradisional; Kurikulum, Tujuan, Bahan Ajar Dan Metode', *JPI: Jurnal Pendidikan Islam* 6, no. 1 (13 August 2017): h.75-76.

مدينة القرآن يتضمن نوعين من برامج التعلم: الأول باستخدام طريقة تمييز وكتابها، والثاني باستخدام كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها لعبد الرحيم هو كتاب نشر تجاريا ويستخدم على نطاق واسع في مختلف المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا، ويحتوي على مواد عربية عامة وغالبا ما يدرس في مؤسسات تعليم اللغة العربية الأخرى، مثل المفردات والنحو والصرف والمحادثة والنصوص القرائية. كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها لمؤلف عبد الرحيم يتكون من أربعة مجلدات، ومحتوى هذا الكتاب يبدأ بمادة في كل درس ثم يليه تمرين كتنقيح وينتهي بمفردات جديدة. الهدف من هذا الكتاب هو مساعدة الأجانب أو غير العرب على تعلم اللغة العربية بسهولة من خلال عرض المادة مصحوبة برسوم كاريكاتورية.^٣

أما تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تمييز لمؤلف أبازا فهو ورقة عمل عن فورموليشن كوانتوم النحو-الصرف للناشئين التي تندرج ضمن فئة العربية للأغراض الخاصة (ASP) بهدف بسيط للغاية، وهو جعل الأطفال الإندونيسيين والمبتدئين (أي كل من يستطيع قراءة القرآن) ماهرين في قراءة وترجمة القرآن والكتب التراثية. كتاب تمييز يستهدف فقط إحدى مهارات اللغة وهي مهارة القراءة والترجمة من بين العديد من المهارات اللغوية (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة). تم تأليف كتاب تمييز على أساس نتائج البحث وتطوير تجربة الدراسة عند الشيخ أنس تمييز.^٤ هذا التعليم يستخدم كتاب تمييز و تستخدم طريقة تمييز في تعليمها، والمقصود بطريقة تمييز هي طريقة مصممة لتسهيل فهم الطلاب

³ Deden Dimyati, Ulil Amri Syafri, dan Abdul Hayyie Al-Kattani, 'Metode Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Kitab Durusullughah Al-'Arabiyyah Karya Dr. V. Abdur Rahim', *Rayah Al-Islam* 5, no. 02 (28 October 2021): h.243.

⁴ Abaza MM, *Tamyiz; Anak Kecil Saja Bisa Yang Pernah Kecil Pasti Bisa Pintar Tarjamah Al-Qur'an Dan Kitab Kuning*, 12th ed. (Indramayu: Tamyiz Publising, 2018), h.XIII.

لأساسيات قواعد اللغة العربية (النحو والصرف) بطريقة أكثر تنظيمًا وسهولة في الفهم وممتعة.^٥ المدخل في الكتاب تمييز هو منهج مصمم خصيصا لغير الناطقين بالعربية (مدخل للناشئين). هذا المدخل يركز على فهم ترجمة اللغة العربية مع هيكل الجملة، ويسعى إلى تجنب حدوث الأخطاء في استخدام اللغة، بالإضافة إلى ذلك، الطريقة المطبقة في كتاب تمييز تستخدم أيضا الأغاني أو الأناشيد كوسيلة للمساعدة في حفظ قواعد النحو والصرف.^٦ استخدام عنصر الأغاني في التعليم يتوقع أن يحسن اهتمام الطلاب ودافعيتهم، وكما قال جون سانتروك إن الأغاني تندرج ضمن المهارات التي تقع في الدماغ الأيمن وتتسم بالإبداع.^٧ هذه الطريقة طبقت في العديد من المعاهد الإسلامية بنتائج متنوعة.

من البيانات السابقة عن الكتابين يتضح أنها تتسق مع ما قاله مدرسان يدرسان باستخدام هذين الكتابين كمصادر تعليمية في معهد تحفيظ مدينة القران بنجرماسين. فقد أكدوا أن الكتابين يؤثران بطرق مختلفة في تعليم اللغة العربية، ولكل منهما تركيز مختلف. فكتاب التمييز الذي يستخدم مع طريقة التمييز يركز على عناصر اللغة مثل المفردات والقواعد النحوية التي تساعد الطلاب على فهم النصوص القرآنية التي يحفظونها. أما كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها يجمع بين فهم تركيب اللغة و تطوير مهارات اللغة العربية مثل مهارات الكلام والكتابة والقراءة والاستماع وعلى الرغم من هذه الاختلافات، فقد اتفق المدرسان على أن كلي الكتابين يعدان مصادر تعليمية متكاملة في تعليم اللغة العربية في معهد تحفيظ مدينة القرآن بنجرماسين.^٨

⁵ Esi Hairani, Nadjematul Faizah, dan Nur Izzah, 'Kohesi Metode Tamyiz Dalam Pelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Takhassus Bayt Tamyiz Indramayu', *Misykat* 03, no. 02 (Desember 2018): h.100.

⁶ Hairani, Faizah, and Izzah, h.101.

⁷ Jhon W Santrok Santrok, *Psikologi Penidikan* (Mc Grow Hill, 2008), h.45.

^٨ بناءً على نتائج المقابلات مع اثنين من المعلمين في ١١ و ١٢ ديسمبر ٢٠٢٤

الدراسات الشاملة حول كتاب التمييز ومنهجه وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها تُظهر أن كلي الكتابين صالحان ومناسبان كمصادر لتعلم اللغة العربية. ومن الشرح السابق، هناك بعض أوجه التشابه والاختلاف بين تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها، حيث أن كليهما مصمم لتعليم اللغة العربية للمتعلمين، ويقدم المفردات المهمة في اللغة العربية اللازمة للتعلم، ويتم تأليفه بشكل تدريجي من المواد الأساسية إلى المستويات الأكثر تعقيداً. أما الاختلاف في أن كتاب التمييز يركز أكثر على القدرة على القراءة وترجمة النصوص الإسلامية الكلاسيكية (القرآن والكتب التراثية)، بينما يركز كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها على القدرة في المهارات اللغوية الأربع. إن وجود هذه التشابهات والاختلافات في كتابي التعليم هذين يحتمل أن يؤثر بشكل مختلف على نتائج تعلم اللغة العربية للطلاب. لذلك، ترغب الباحثة في إثبات ما إذا كان هناك علاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز ونتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد مدينة القرآن بنجرماسين.

يهدف هذا البحث إلى اكتشاف العلاقة بين كتابين مختلفين بناءً على درجات الطلاب. ومن خلال معرفة العلاقة بين هاتين المتغيرتين، يُتوقع أن تقدم معلومات مفيدة لإدارة المعهد في تقييم وتحسين استخدام الكتب التعليمية للغة العربية.

ب. التحديد الإجرائي

١. العلاقة

العلاقة المقصودة في هذا البحث هي العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب تمييز و دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها التي يحققها الطلاب في معهد تحفيظ

مدينة القرآن بنجرماسين. يمكن أن يكون الارتباط إيجابيًا (في نفس الاتجاه) أو سلبًا (في الاتجاه المعاكس)، ويختلف في درجة قوة العلاقة.

٢. نتائج تعلم اللغة العربية

نتائج تعلم اللغة العربية المقصودة في هذا البحث هي الإنجازات أو التحصيل الذي حققه الطلاب في دراسة اللغة العربية بعد المشاركة في عملية التعلم باستخدام كتاب تمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها. تُقاس نتائج التعلم هذه من خلال التقييم الذي يقوم به المعلمون في معهد تحفيظ مدينة القرآن الإسلامي الداخلي في بنجرماسين.

٣. كتاب التمييز

كتاب التمييز المقصود هو كتاب تعليم اللغة العربية من تأليف أبازا وهو كتاب تعليم الوحيد لمادة التمييز في معهد تحفيظ مدينة القرآن بنجرماسين. يركز هذا الكتاب على إتقان قواعد النحو والصرف والقدرة على ترجمة النصوص العربية.

٤. كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها

كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها المقصود هو كتاب تعليم اللغة العربية من تأليف عبد الرحيم الذي يُستخدم لتعليم اللغة العربية في معهد تحفيظ مدينة القرآن بنجرماسين، ويتكون من مجلدين - المجلد الأول والثاني - لكل مستوى دراسي.

ج. أسئلة البحث

١. ما هي نتائج تعلّم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية

لغير الناطقين بها ؟

٢. هل توجد علاقة بين نتائج تعلّم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس

اللغة العربية لغير الناطقين بها ؟

د. أهداف البحث

١. لمعرفة نتائج تعلّم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها.
٢. لمعرفة ما إذا كان هناك علاقة بين نتائج تعلّم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

هـ. أهمية البحث

إن أهمية البحث في هذا البحث العلمي تشمل على:

١. الفوائد النظرية
أ) تطوير نظرية تعليم اللغة العربية
يسهم هذا البحث في تطوير نظرية تعليم اللغة العربية، خاصة في سياق استخدام الكتب الدراسية. يمكن أن تثري نتائج هذا البحث الأدبيات حول فعالية المواد التعليمية ومنهجيات تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

ب) المرجع الدراسي

يمكن أن يكون هذا البحث العلمي مرجعاً دراسياً للباحثين الآخرين المهتمين بمجال تدريس اللغة العربية. من خلال استكشاف العلاقة بين نتائج التعلم باستخدام كتابين دراسيين مختلفين، يوفر هذا البحث بيانات تجريبية يمكن استخدامها كأساس لمزيد من البحث.

٢. الفوائد العملية

أ) للمدرسة

يمكن أن تكون نتائج هذا البحث مدخلات لتحسين جودة الطالبات من خلال فهم تخصص معين. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استخدام نتائج البحث كمادة تقييمية لتحسين الجوانب التي لا تزال بحاجة إلى تحسين.

ب) للمعلمين

توفر نتائج هذا البحث إرشادات عملية للمعلمين في معهد تحفيظ مدينة القرآن بنجرماسين والمؤسسات التعليمية المماثلة في اختيار الكتب الدراسية الأكثر فعالية لتحسين نتائج تعلم الطلاب. يمكن أن تساعد هذه المعلومات المعلمين في تصميم مناهج أكثر فعالية.

ج) للطلاب

ستساعد نتائج هذا البحث الطلاب في تحقيق نتائج تعلم أفضل، وتحسين دافعتهم ومهاراتهم، وتوفير تجربة تعليمية أكثر إثارة للاهتمام وكفاءة.

د) للباحثة

من المتوقع أن يوسع هذا البحث الآفاق العلمية من خلال الاستكشاف المباشر لمشكلة الموضوع وتوفير حلول ملموسة في الميدان.

و. الدراسات السابقة المناسبة

الجدول ١ : الدراسات السابقة

رقم	البحث	المساواة	الفرق	نتائج البحث
١.	أولياء أمة (٢٠٢٤) تحليل المواد التعليمية لكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها الجزء الثالث تأليف الدكتور فانيامبادي عبد الرحيم استنادًا إلى أسس إعداد الكتب التعليمية لناصر عبد الله الغالي	كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها تأليف الدكتور فانيامبادي عبد الرحيم.	استخدام البحث المكتبي لتحليل المادة التعليمية لكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها الجزء الثالث تأليف الدكتور فانيامبادي عبد الرحيم بناءً على أسس إعداد الكتب التعليمية لناصر عبد الله الغالي. بينما تبحث الباحثة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية	يُلَبَّى كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها بشكل عام معايير إعداد الكتب التعليمية وفقًا لناصر عبد الله الغالي من حيث العناصر الاجتماعية والثقافية والنفسية واللغوية التربوية، ومع ذلك هناك عنصر واحد

			باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها والبحث الذي قامت به الباحثة فهو باستخدام المدخل الكمي ونوع البحث الارتباطي.	من العناصر اللغوية غير مُدرج في كتاب دروس اللغة العربية وهو عنصر الأصوات.
٢.	ديدين دمياطي، أولي الأمر شافري، وعبد الحي الكتاني (٢٠٢١) طرق تعليم اللغة العربية في كتاب دروس اللغة العربية للدكتور ف. عبد الرحيم	كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها تأليف الدكتور فانيا مبادي عبد الرحيم.	استخدام المنهج الوصفي النوعي من خلال مدخل البحث المكتبي. أما البحث الذي قامت به الباحثة فهو باستخدام المدخل الكمي ونوع البحث الارتباطي.	تعتبر طريقة تعليم اللغة العربية في كتاب دروس اللغة العربية للشيخ الدكتور ف. عبد الرحيم مناسبة جدًا لتكون مرجعًا للمؤسسات لتعليم اللغة

العربية للمبتدئين وعامة الناس.				
كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد الإخوان الإسلامي بيمالانج لا يزال ملائماً حتى الوقت الحاضر، وذلك بسبب مناسبة المواد، وحماس الطلاب في متابعة تعلم اللغة العربية في الفصل، وأيضاً قدرته على تحقيق	استخدام البحث النوعي، أما البحث الذي قامت به الباحثة فهو باستخدام المدخل الكمي ونوع البحث الارتباطي.	كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها تأليف الدكتور فانيا مبادي عبد الرحيم.	محمد أفراني (٢٠٢٣) ملاءمة كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها في تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي الإخوان بيمالانج	٣.

أهداف تعلم اللغة العربية.				
هناك علاقة ذات دلالة إحصائية بين استخدام هذا الكتاب ونتائج تعلم مهارة القراءة، حيث بلغت قيمة معامل الارتباط ٠,٦٠١، مما يدل على مستوى علاقة قوي.	استخدام المنهج الكمي الارتباطي، البحث الذي أجراه وأصدقائه عن أثر استخدام كتاب دروس اللغة العربية على نتائج تعلم مهارة القراءة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية باري بينما تبحث الباحثة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية	كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها تأليف الدكتور فانيامبادي عبد الرحيم.	فخري حسيني، سيف الدين، علي رحمن، إيمي رتناواقي (٢٠٢٤) أثر استخدام كتاب دروس اللغة العربية على نتائج تعلم مهارة القراءة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية باري باري	٤.

			باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها.	
٥.	عبد الله. ٢٠٢٠ م ١٤٤١/ هـ العلاقة بين نتيجة حفظ القرآن و نتيجة تعليم اللغة العربية لدى طلاب مدرسة تحفيظ القرآن المتوسطة الإسلامية بمعهد بكّة بمرتابورا	دراسة بحث الارتباط في نتائج تعلم اللغة العربية	البحث الذي أجراه عبد الله يربط بين نتيجة حفظ القرآن ونتيجة تعلم اللغة العربية بشكل عام، بينما تربط الباحثة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب تمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها.	توجد علاقة إيجابية بين نتائج تحفيظ القرآن ونتائج تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة لتحفيظ القرآن معهد بكة مارتابورا

٦.	محمد فضلي (٢٠٢٤) تطبيق طريقة تمييز في تحسين إتقان أساسيات اللغة العربية لدى طلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد العروة الوثقى بينتينج سيدراب.	استخدام المنهج الكمي، والتمييز	تتناول هذه الدراسة كيفية تطبيق طريقة التمييز في تحسين إتقان أساسيات اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة في معهد العروة الوثقى بينتينج سيدراب. بينما ستبحث الباحثة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها.	طريقة التمييز يمكنها تحسين إتقان أساسيات اللغة العربية لدى طلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة في معهد العروة الوثقى بينتينج سيدراب.
----	---	--------------------------------------	--	---

٧.	زين افريليا راحمواقي. (٢٠١٧) . تحليل الكتاب المدرسي التمييز ١ و ٢ لأبازا في معهد أسواجا نوسانتارا ، ملانجي، يوكيا كرتا ٢٠١٦.	كلاهما يبحث عن كتاب التمييز من تأليف أبازا	البحث الذي أجرته أفريليا هو تحليل كتاب تمييز لأبازا بهدف معرفة جودة وملاءمة الكتاب كمادة تعليمية لدروس النحو والصرف للمعهد PPM أسواجا نوسانتارا وقد استخدمت في معهد PPM التقييم أهل السنة والجماعة نوسانتارا من حيث ملاءمة المحتوى والعرض واللغة والتصميم والرسوم، الجرافيك التي بينما ستبحث الباحثة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام	هذا الكتاب مناسب بالفعل كمادة تعليمية لدروس النحو والصرف للمعهد PPM أسواجا نوسانتارا وقد استخدمت في معهد PPM التقييم أهل السنة والجماعة نوسانتارا من حيث ملاءمة المحتوى والعرض واللغة والتصميم الجرافيك التي طورتها هيئة المعايير الوطنية للتعليم (BSNP). هذا يُقدّم هذا
----	--	--	--	--

كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها. اللغة. ومع ذلك، لا تزال هناك بعض أوجه القصور في الكتاب التي تحتاج إلى تحسين، من بينها عدم اكتمال دقة المادة، وهي عدم وجود رسوم توضيحية أو صور للمحتوى، وعدم وجود قائمة مراجع كمصدر وتحسين في				
--	--	--	--	--

تقييم ملاءمة اللغة.				
٨.	رحمة النسا. (٢٠٢٣). التدريبات في كتاب دروس اللغة العربية لغري الناطقين بها للدكتور ف. عبد الرحيم (دراسة تحليلية وصفية)	كلاهما يبحث عن كتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها.	البحث الذي أجرته رحمة النساء يناقش أشكال التدريبات ومزايا وعيوب تدريبات كتاب "دروس اللغة لغير الناطقين بها" لعبد الرحيم، بينما تبحث الباحثة العلاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة لغير الناطقين بها.	مزايا الكتاب: التمارين تتوافق مع معايير داود وسيلس موسيا، مناسب للمبتدئين من غير الناطقين، ويحتوي على الكثير من التكرار. العيوب: بعض التعليمات غير واضحة، لا توجد تمارين ذات مستوى متقدم (تطبيق،

تحليل، تركيب، تقييم)، كما أنه لا يوفر اختبارات إنشائية حرة وشفهية.				
--	--	--	--	--

ز. فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة لمشكلة بحثية، أو عبارة أخرى، الفرضية هي اقتراح يتم التعبير عنه في شكل إجابة مؤقتة يمكن اختبارها والتنبؤ بعلاقة معينة بين متغيرين.^٩ أما فرضية هذا البحث فهي:

١. توجد علاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس

اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد مدينة القرآن بنجرماسين (H_0)

٢. لا توجد علاقة بين نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس

اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد مدينة القرآن بنجرماسين (H_a)

ح. هيكل البحث

استنادًا إلى إصدار ٢٠٢٢ من دليل الكتابة العلمية لكلية التربية والتعليم، جامعة

أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، ينقسم هيكل البحث إلى عدة فصول، وهي:

الباب الأول: المقدمة

⁹ Ridhahani, *Metodologi Penelitian Dasar Bagi Mahasiswa Dan Peneliti Pemula*, Juni 2020 (Banjarmasin: Pascasarjana Universitas Islam Negeri Antasari, 2020), h.47.

يتكون من خلفية البحث، والتحديد الإجرائي، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، والدراسات السابقة ، وفرضية البحث، وهيكل البحث.

الباب الثاني: الإطار النظري والفكري

يتكون من الدراسات النظرية الموضحة من مصادر مختلفة لاستكشاف موضوع الدراسة المبحوث. تشرح الباحثة هذا الجزء وصفيًا حول نتائج تعلم اللغة العربية وكتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها. كما يقدم صورة لعملية البحث في الإطار الفكري.

الباب الثالث: منهجية البحث

يتكون من نوع البحث ومدخله وتصميم البحث وذاتي البحث وموضوعه والبيانات ومصادرها وأساليب جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع: نتائج البحث والمناقشة

في هذا الجزء، تشرح الباحثة عملية التعلم ونتائج تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب التمييز وكتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها ويقدم تفسيراً لنتائج التعلم من كلي الكتابين.

الباب الخامس: الخاتمة

يحتوي على نقطتين، وهما الخلاصة والاقتراحات.